

**PROZIS**

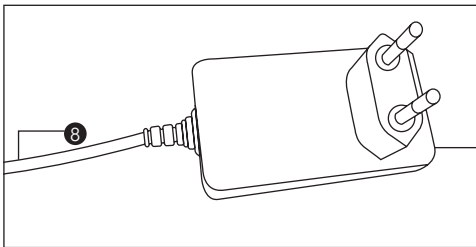
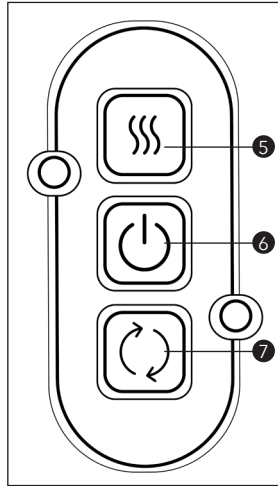
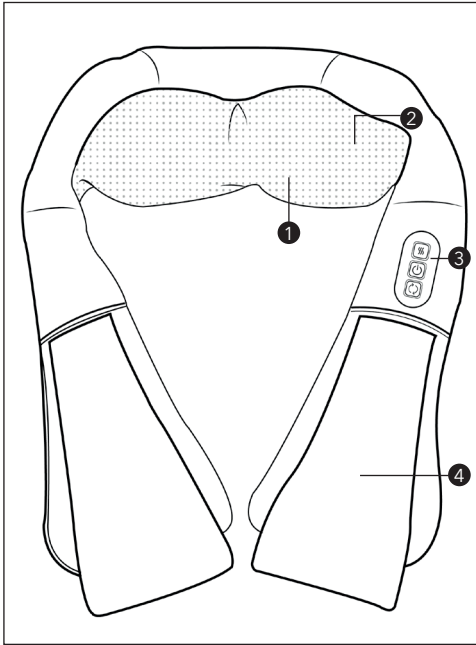
# ZENIA

**SHOULDER MASSAGE PILLOW**

User Manual  
Warranty statement

V.1 01/2021

A



---

## Language index

<b>EN</b>	4
<b>FR</b>	15
<b>DE</b>	27
<b>IT</b>	39
<b>ES</b>	50
<b>PT</b>	61


Prozis is a registered trademark of PROZIS.COM, S.A.

Prozis reserves the right to adjust or modify the product or any of the associated documentation in order to ensure its suitability for use, at any time and without prior notice.

**NOTE:** The most recent version of this product's user manual can be found at [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

---

## Legal Compliance Declaration

 By means of this document, PROZIS declares that the **Zenia - Shoulder Massage Pillow** is fully compliant with all the standards specified in the applicable legislation as well as other relevant clauses.

Prozis will always be available for any additional clarification through our customer support communication channels, available at [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)



To avoid any impact on the environment or on human health due to dangerous substances present in electrical and electronic devices, the end users of such devices are expected to understand the meaning of the symbol consisting of a crossed-out waste container. Do not dispose of waste electrical and electronic equipment along with unsorted household waste. Dispose of it separately and properly instead.



The packaging that protects the device against transport damage is made from non-polluting materials that can be disposed of via local recycle bins.

---

## Safety Warnings



**DANGER!** This symbol, when combined with the note **Danger**, means high risk. Failure to observe this warning may lead to injury to life and limb.

## **DANGER FOR CHILDREN AND PEOPLE WITH DISABILITIES**

- Packing materials are not toys. Children must not play with the packing materials. There is a suffocation risk.
- This product may be used by children 8 years and up as well as persons with physical, sensory or mental impairments or lacking experience and knowledge, when supervised or instructed in the safe use of the product and understanding the associated risks.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.
- Keep the device out of the reach of children.

This device is intended for personal use only, and not for medical or commercial use. It must not be considered a substitute for any medical treatment. Chronic complaints and symptoms may become worse. Do not use for massaging babies, infants, helpless people or animals.


Do not use the appliance on swollen, burned, inflamed, diseased or injured parts or regions of the body or skin. If in doubt, acquire medical advice first, in particular in the following situations:

- If you are pregnant.
- If you have a cardiac pacemaker, artificial joints or electronic implants.
- If you suffer from a serious illness or have undergone an operation to the upper part of your body.
- If you suffer from thrombosis.
- If you suffer from pain with an undiagnosed cause.

- If you suffer from one or more of the following illnesses and complaints: circulation disorders, varicose veins, open wounds, bruises, broken skin, inflammation of the veins.

If you experience any pain or discomfort during the massage, stop immediately and consult your doctor.

Do not use the device near your eyes or any other sensitive areas. Make sure your fingers or other body parts stay away from the area between the rotating massage heads.

 This device is intended only for use in dry indoor environments. Keep the power supply unit, cable and device away from heat, hot surfaces, moisture, and liquids.

Do not touch the power supply unit while you are standing in water, and al-

ways handle the plug with dry hands. If the device happens to fall into the water, do not pick it up by hand. Pull out the power plug and the power supply unit from the socket immediately.

Never use the device while driving or operating machinery.

Use only the power supply unit provided with the device.

It is only to be supplied at a safety extra-low voltage corresponding to the marking indicated on the device.

The device has heated elements. Individuals sensitive to heat must be careful when using the device.



**CAUTION!** This symbol highlights dangerous situations that can lead to minor to moderate injuries, damage, malfunction, and/or destruction of the device.



## **TO PREVENT HARM OR DAMAGE FROM HAPPENING TO USERS OR OTHERS, MAKE SURE TO COMPLY WITH THE FOLLOWING REQUIREMENTS.**

- Check the power supply unit, cable and massage pillow carefully for damage before each use. Do not continue to use the device if the cable or the power adapter is damaged. For safety reasons, the power cable cannot be replaced without damaging or destroying the device.
- Using the device for very long periods without interruptions may lead to over-heating. Always allow the device to cool down before using it again.
- Do not allow the massage cushion to come into contact with pointed or sharp objects.

- Do not cover the device while it is switched on. Never use it under blankets or cushions. There is a risk of fire, electric shock or injury.
- Do not insert needles or pointed objects into the appliance.

---

## User Manual

### PACKAGE CONTENTS

- 1 × PROZIS ZENIA Shoulder Massage Pillow
- 1 × AC/DC Adapter
- 1 × Quick Guide

### CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the appliance, make sure that it is switched off and the power supply unit is disconnected. Allow it to cool down.

Clean the appliance cushion only in the manner indicated. Under no circumstances must any liquid be allowed to enter the appliance or the accessories.

**Never** immerse the appliance in water to clean it and ensure water cannot get into the appliance. Be sure moisture does not enter the product during cleaning to prevent damage to the product and related parts.

Small stains can be removed with a cloth or moist sponge and if necessary with a little mild detergent. Do not use solvent-containing cleaners. Wait until the device is **completely dry** before using it again.



Do not wash.



Do not use bleach. Do not use any cleaning agents containing bleach (such as heavy duty detergents).



Do not tumble dry.



Do not Iron.



Do not dry clean

## STORAGE

Allow the appliance to cool down completely before putting it into storage.

When no longer using the device, store the product in a dry environment, protected from dust and direct sunlight. Do not place other objects on top of the cushion when it is stored, otherwise material damage can occur.

Store the device in the original case provided.

## INSTRUCTIONS

**Product description:** see page 2, figure A

**1.** Ventilation mesh sleeve **2.** 4X2 massage heads **3.** Operation panel **4.** Oversized hand loops **5.** Temperature switch **6.** ON/OFF & Timer switch **7.** Massage head direction switch **8.** DC plug **9.** Power adapter

Connect the connection plug on the mains adapter with the socket on the appliance. Connect the connection plug on the mains adapter with the socket on the appliance.

Place the appliance around your neck so that the massage heads lie on the sides of the neck. You can use the oversize gloves to align it. Secure the appliance by the oversize gloves.

Press the button **On / Off** switch.

Press the **Massage head direction switch** to change rotation direction.

Press the **Temperature switch** to switch the warmth off. Press it once again to switch the warmth function on.

**Note:** Use the appliance for a maximum of 15 minutes. Longer use may lead to over-stimulation and hence tension in the muscles. The device will turn itself off after 15 minutes.

**Note:** For safety reasons, do not open the zip fastener of the device.

The device is designed in particular for use on the upper back area (in particular in the neck). But it can also be used to massage abdominal, buttock and leg muscles.

## Troubleshooting

Some issues that arise may be solved by the user. If the problem persists after having tried the following solutions, please contact Prozis customer service.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Massage heads rotate slower and slower.	Too much pressure on massage heads.	Reduce pressure on massage heads.
Massage heads do not move.	Device is not connected to the mains supply.	Insert the plug-in mains adapter and switch on the device.

## Warranty Statement

All electrical and electronic products commercialized by Prozis via [www.prozis.com](http://www.prozis.com) are covered by the warranty applicable to the purchase and sale of consumer goods.

### GENERAL CONSIDERATIONS

This document contains the terms and conditions of Prozis' warranty for final consumers.

This warranty is valid exclusively for consumers who purchase the product for non-professional purposes.

### WARRANTY PERIOD

Prozis guarantees the product is to remain free from material and production defects for a 2-year period, counting from the date of initial purchase by a consumer and respective delivery, or for longer if legally established by the applicable national law.

In the event that repair is required, this 2-year period is suspended during repair time.

### CONSUMABLES

The gradual performance decrease caused by prolonged use of the product's consumable components, such as batteries, is not covered by this warranty unless the malfunction is caused by faulty design, materials or production.

### HOW TO MAKE A CLAIM

If the need arises to exercise the rights conceded to you through this warranty, please contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions or recommendations. Contact and technical assistance information is also provided at the end of this warranty.

Any claims made regarding this warranty will only be valid if proof of purchase is presented by the original customer. This proof of purchase may be the original invoice or receipt, as long as it includes information regarding the date of purchase and the product's model name.

## **WARRANTY REPAIRS**

Any repairs made under this warranty cannot be made by third parties. This warranty does not apply to any repairs, or damage caused directly by such repairs, that have impacted or caused the damage that is the subject of the respective warranty claim.

## **EXCLUSIONS**

The following situations are not covered by this warranty:

1. Any wear and tear off parts and components resulting from normal product use.
2. Cracks, dents, scratches, and other types of superficial damage that only affect the product's appearance.
3. Any malfunction caused by inappropriate use of the product that does not comply with user manual instructions.
4. Use and storage of the product not complying with user manual instructions.
5. Opening of the product by a third party who is not authorized to proceed to its repair.
6. Altering or changing parts or components, whether internal or external.
7. Damage caused by battery leakage resulting from the breaking of any of its components, or from product misuse.
8. Malfunction or damage due to reasons that cannot be ascribed to the production or design of the product.
9. Use of the product in the context of a business, occupation or commerce.
10. Malfunction due to use that does not comply with the technical or security norms in force, or with user manual instructions.

The services provided by Prozis in order to repair or fix any fault or malfunction resulting from the verification of any of the aforementioned excluded situations will be subject to payment of labor, transport and component costs.

The customer shall bear all risks of loss and damage to the product during transportation to Prozis. This warranty will be void if the returned product arrives with labels or stickers that have been removed, damaged, tampered with or modified in any way.

## **LIMITED RESPONSIBILITY**

Prozis cannot be held responsible for indirect damage or loss due to usage of the product.

## **WHAT TO DO?**

To request warranty service, you must first contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions and recommendations.

Send back the product inside its original packaging, including all accessories and documentation, to the following address:

PROZIS  
Rua do Cais nº 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

**CONTACTS**

Prozis is always available for additional clarification through their customer service communication channel at [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)


Prozis est une marque déposée de PROZIS.COM, S.A.

Prozis se réserve le droit d'ajuster ou de modifier le produit ou toute documentation associée afin de garantir son adéquation à l'utilisation, à tout moment et sans préavis.

La dernière version du manuel d'utilisation de ce produit est disponible sur [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

---

## Déclaration de conformité légale

 Par le présent document, PROZIS déclare que le **Coussin de Massage pour Épaules Zenia** est entièrement conforme à toutes les normes spécifiées dans la législation applicable ainsi qu'aux autres clauses pertinentes.

Prozis sera toujours disponible pour toute explication supplémentaire par le biais des canaux de communication du service client, disponibles sur [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support).



Afin d'éviter tout impact sur l'environnement ou la santé humaine en raison des substances dangereuses présentes dans les appareils électriques et électroniques, les utilisateurs finaux doivent comprendre la signification du symbole représentant une poubelle barrée. Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques dans les ordures ménagères non triées, mais plutôt séparément et de façon convenable.



L'emballage qui protège l'appareil contre les dommages dus au transport est constitué de matériaux non polluants qui peuvent être déposés dans des conteneurs de recyclage locaux.

---

## Avertissements de sécurité



**DANGER !** Ce symbole, lorsqu'il est associé à la note **Danger**, signifie un risque élevé. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles et mortelles.

## **DANGER POUR LES ENFANTS ET LES PERSONNES HANDICAPÉES**

Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets. Les enfants ne doivent pas jouer avec le matériel d'emballage. Il y a un risque de suffocation.

Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou manquant d'expérience et de connaissances, lorsqu'elles sont supervisées ou qu'on leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et à comprendre les risques associés.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

Ce dispositif est destiné à un usage personnel uniquement, et non à un usage médical ou commercial. Il ne doit pas être considéré comme un substitut de tout traitement médical. Les plaintes et symptômes chroniques peuvent s'aggraver. Ne l'utilisez pas pour masser des bébés, des nourrissons, des personnes sans défense ou des animaux.


N'utilisez pas l'appareil sur des parties ou des zones enflées, brûlées, enflammées, malades ou blessées du corps ou de la peau. En cas de doute, demandez d'abord un avis médical, notamment dans les situations suivantes :

- Si vous êtes enceinte.
- Si vous avez un stimulateur cardiaque (pacemaker), des membres

ou articulations artificiels ou des implants électroniques.

- Si vous souffrez d'une maladie grave ou si vous avez subi une intervention chirurgicale sur la partie supérieure de votre corps.
- Si vous avez eu une thrombose.
- Si vous souffrez de douleurs dont la cause n'a pas été diagnostiquée.
- Si vous souffrez d'une ou de plusieurs des maladies et affections suivantes : troubles de la circulation, varices, plaies ouvertes, ecchymoses, peau éraflée, inflammation des veines.
- Si vous ressentez une douleur ou un malaise pendant le massage, arrêtez-vous immédiatement et consultez votre médecin.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de vos yeux ou de toute autre zone sensible. Assurez-vous que

vos doigts ou d'autres parties du corps restent à l'écart de la zone située entre les têtes de massage rotatives.

 Cet appareil est destiné à être utilisé dans des environnements intérieurs secs. Gardez le bloc d'alimentation, le câble et l'appareil à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, de l'humidité et des liquides.

Ne touchez pas le bloc d'alimentation lorsque vous êtes dans l'eau et manipulez toujours la prise avec des mains sèches. Si l'appareil tombe dans l'eau, ne le ramassez pas avec vos mains. Retirez immédiatement la fiche et le bloc d'alimentation de la prise de courant.

N'utilisez jamais l'appareil pendant que vous conduisez ou faites fonctionner des machines.

N'utilisez que le bloc d'alimentation

fourni avec l'appareil. Il ne doit être alimenté qu'à une très basse tension de sécurité correspondant au marquage indiqué sur l'appareil.

L'appareil est équipé d'éléments chauffants. Les personnes sensibles à la chaleur doivent faire preuve de prudence lors de l'utilisation de l'appareil.



**ATTENTION !** Ce symbole indique des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures légères à modérées, des dommages, un dysfonctionnement et/ou la destruction de l'appareil.

**POUR ÉVITER QUE LES UTILISATEURS OU D'AUTRES PERSONNES NE SOIENT BLESSÉS OU ENDOMMAGÉS, VEILLENZ À RESPECTER LES EXIGENCES SUIVANTES.**

- Avant chaque utilisation, vérifiez

soigneusement que le bloc d'alimentation, le câble et le coussin de massage ne sont pas endommagés. Ne continuez pas à utiliser l'appareil si le câble ou le bloc d'alimentation sont endommagés. Pour des raisons de sécurité, le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé sans endommager ou détruire l'appareil.

- L'utilisation de l'appareil pendant des périodes très longues et continues peut entraîner une surchauffe. Laissez toujours l'appareil refroidir avant de l'utiliser à nouveau.
- Ne laissez pas le coussin de massage entrer en contact avec des objets pointus ou tranchants.
- Ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est allumé. Ne l'utilisez jamais sous des couvertures ou des cous-

sins. Il existe un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

- N'insérez pas d'aiguilles ou d'objets pointus dans l'appareil.

---

## Manuel de l'utilisateur

### CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 × Coussin de Massage pour Épaules ZENIA de PROZIS
- 1 × Adaptateur CA/CC
- 1 × Guide rapide

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est éteint et qu'il est déconnecté de l'alimentation électrique. Laissez-le refroidir.

Ne nettoyez l'appareil que comme indiqué. En aucun cas, un liquide ne doit pénétrer dans l'appareil ou dans les accessoires.

Ne plongez **jamais** l'appareil dans l'eau pour le nettoyer et assurez-vous que l'eau ne peut pas pénétrer dans l'appareil. Veillez à ce que l'humidité ne pénètre pas dans l'appareil pendant le nettoyage afin d'éviter d'endommager le produit et les pièces connexes.

Les petites taches peuvent être enlevées avec un chiffon ou une éponge humide et, si nécessaire, avec un peu de détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeurs contenant des solvants. Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser à nouveau.



Ne le lavez pas.



N'utilisez pas d'eau de javel. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'eau de javel (comme les détergents pour gros travaux).



Ne le faites pas sécher au sèche-linge.



Ne le repassez pas.



Ne le nettoyez pas à sec.

## STOCKAGE

Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.

Lorsque vous n'utilisez plus l'appareil, stockez-le dans un environnement sec, à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil. Ne placez pas d'autres objets sur le coussin lors du stockage, sinon vous risquez de provoquer des dégâts matériels.

Rangez l'appareil dans l'emballage d'origine fourni.

## INSTRUCTIONS

**Description du produit :** voir page 2, figure A

**1.** Panneau de ventilation en maille **2.** 4X2 Têtes de massage **3.** Panneau de commande **4.** Sangles surdimensionnées pour les mains **5.** Bouton de température **6.** Bouton marche/arrêt et minuterie **7.** Bouton de changement du sens de rotation des têtes de massage **8.** Prise CC **9.** Adaptateur secteur

Branchez l'adaptateur secteur à la prise de l'appareil.

Placez l'appareil autour de votre cou de manière à ce que les têtes de massage se trouvent sur les côtés du cou. Vous pouvez utiliser les sangles surdimensionnées pour l'aligner. Fixez l'appareil à l'aide des sangles surdimensionnées.

Appuyez sur le bouton **marche/arrêt**.

Appuyez sur le **bouton de changement du sens de rotation** des têtes de massage pour changer de sens de rotation.

Appuyez sur le **bouton de température** pour éteindre la chaleur. Appuyez à nouveau sur le bouton pour la rallumer.

**Remarque :** Utilisez l'appareil pendant 15 minutes au maximum. Une utilisation plus longue peut entraîner une surstimulation et, par conséquent, une tension musculaire. L'appareil s'éteindra de lui-même après 15 minutes.

**Remarque :** Pour des raisons de sécurité, n'ouvrez pas la fermeture zippée de l'appareil.

L'appareil est conçu pour être utilisé sur la partie supérieure du dos (en particulier, le cou). Toutefois, il peut également être utilisé pour masser les muscles de l'abdomen, des fessiers et des jambes.

## DÉPANNAGE

Certains problèmes qui se posent peuvent être résolus par l'utilisateur. Si le problème persiste après avoir essayé les solutions suivantes, veuillez contacter le service client de Prozis.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Les têtes de massage tournent de plus en plus lentement.	Trop de pression sur les têtes de massage.	Réduisez la pression sur les têtes de massage.
Les têtes de massage ne bougent pas.	L'appareil n'est pas branché sur le secteur.	Branchez l'adaptateur secteur et allumez l'appareil.

## DÉCLARATION DE GARANTIE

Tous les produits électriques et électroniques commercialisés par Prozis via [www.prozis.com](http://www.prozis.com) sont couverts par la garantie applicable à l'achat et à la vente de biens de consommation.

### CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Ce document contient les conditions générales de la garantie de Prozis pour les consommateurs finaux.

Cette garantie s'applique exclusivement aux consommateurs qui achètent le produit à des fins non professionnelles.

### PÉRIODE DE GARANTIE

Prozis garantit que le produit est exempt de défauts de matériel et de production pendant une période de 2 ans, à compter de la date d'achat initial par le consommateur et de la livraison respective, ou pendant une période plus longue si elle est légalement établie par la législation nationale applicable.

En cas de réparation, cette période de 2 ans est suspendue pendant la durée de la réparation.

### CONSOMMABLES

La diminution progressive des performances causée par l'utilisation prolongée des composants consommables du produit, tels que les piles/batteries, n'est pas couverte par cette garantie, sauf si le dysfonctionnement est dû à un défaut de conception, de matériaux ou de production.



## COMMENT FAIRE UNE RÉCLAMATION

En cas de besoin d'exercer les droits qui vous sont concédés par la présente garantie, veuillez communiquer avec le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis et suivre les instructions ou recommandations

fournies. Les informations de contact et d'assistance technique sont également fournies à la fin de cette garantie.

Toute réclamation relative à cette garantie ne sera valable que sur présentation d'une preuve d'achat par le client d'origine. Cette preuve d'achat peut être l'original de la facture ou du reçu, pourvu qu'elle comprenne des renseignements sur la date d'achat et le nom du modèle du produit.

## RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Toute réparation effectuée dans le cadre de cette garantie ne peut être effectuée par des tiers. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux dommages causés directement par ces réparations, qui ont affecté ou causé les dommages faisant l'objet de la respective réclamation sous garantie.

## EXCLUSIONS

Les situations suivantes ne sont pas couvertes par cette garantie :

1. Toute usure des pièces et composants résultant d'une utilisation normale du produit.
2. Fissures, bosses, éraflures et autres types de dommages superficiels qui n'affectent que l'apparence du produit.
3. Tout dysfonctionnement causé par une utilisation inappropriée du produit non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.
4. Utilisation et stockage du produit non conformes aux instructions du manuel d'utilisation.
5. Ouverture du produit par un tiers qui n'est pas autorisé à procéder à sa réparation.
6. Modification ou changement de pièces ou de composants, qu'ils soient internes ou externes.
7. Dommages causés par une fuite de batterie résultant de la rupture de l'un de ses composants ou d'une mauvaise utilisation du produit.
8. Dysfonctionnement ou dommages dus à des raisons qui ne peuvent être imputées à la production ou à la conception du produit.
9. Utilisation du produit dans le contexte d'un business, d'une profession ou d'un commerce.
10. Dysfonctionnement dû à une utilisation non conforme aux normes techniques ou de sécurité en vigueur, ou aux instructions du manuel d'utilisation.

Les services fournis par Prozis afin de réparer ou dépanner tout défaut ou dysfonctionnement résultant de la vérification de l'une des situations exclues susmentionnées seront soumis au paiement de frais de main-d'œuvre, de transport et de composants.

Le client supporte tous les risques de perte et d'endommagement du produit pendant le transport vers Prozis. Cette garantie sera annulée si le produit retourné est accompagné d'étiquettes ou d'autocollants qui ont été enlevés, endommagés, altérés ou modifiés de quelque façon que ce soit.

**RESPONSABILITÉ LIMITÉE**

Prozis ne peut être tenue responsable des dommages indirects ou des pertes dues à l'utilisation du produit.

**QUE FAIRE ?**

Pour demander le service de garantie, vous devez d'abord contacter le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis, et suivre les instructions et recommandations fournies.

Renvoyer le produit dans son emballage d'origine, y compris tous les accessoires et la documentation, à l'adresse suivante :

PROZIS  
Rua do Cais n° 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

**CONTACTS**


Prozis est toujours disponible pour des éclaircissements supplémentaires via les canaux de communication du service clients sur [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)

Prozis ist eine eingetragene Marke von PROZIS.COM, S.A.

Prozis behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung, Anpassungen oder Änderungen am Produkt oder der damit verbundenen Dokumentation vorzunehmen, um die Gebrauchstauglichkeit des Produkts sicherzustellen.

Lesen Sie die vollständige Bedienungsanleitung unter [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

## Gesetzliche Konformitätserklärung

 Durch dieses Dokument erklärt Prozis, dass das **Zenia Schultermassagekissen allen** in der geltenden Rechtsvorschrift angegebenen Standards sowie anderen einschlägigen Bestimmungen in vollem Umfang entspricht.

Für jede weitere Erklärung steht Prozis immer über seine Kundendienst-Kommunikationskanäle unter [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support) zur Verfügung.



Um negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch gefährliche Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten zu vermeiden, wird vom jeweiligen Endverbraucher erwartet, dass dieser die Bedeutung des Symbols eines durchgestrichenen Abfallbehälters versteht. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Altgeräte nicht mit unsortiertem Hausmüll, sondern separat und ordnungsgemäß.



Die Verpackung, die das Gerät vor Transportschäden schützt, ist aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt, die in örtlichen Recyclingbehältern entsorgt werden können.

## Sicherheitswarnungen



**GEFAHR!** Dieses Symbol in Kombination mit dem Hinweis **Gefahr** weist auf gefährliche Situationen hin. Wenn diese Warnung nicht beachtet wird, kann dies zu Verletzungen der Gliedmaßen und zu Lebensgefahr führen.

## **GEFAHR FÜR KINDER UND MENSCHEN MIT BEHINDERUNGEN**

- Die Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug für Kinder. Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterialien spielen, da Erstickungsgefahr besteht.
- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese unter Beaufsichtigung stehen oder sie Anweisungen bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die Risiken kennen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Die Reinigung und Wartung sollte nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.

Dieses Gerät ist nur für den persönlichen Gebrauch und nicht für medizinische oder gewerbliche Zwecke bestimmt. Es sollte nicht als Ersatz für irgendeine medizinische Behandlung angesehen werden. Chronische Beschwerden und Symptome können sich verschlimmern.

Nicht zum Massieren von Babys, Kleinkindern, hilflosen Menschen oder Tieren verwenden.


Verwenden Sie das Gerät nicht an geschwollenen, verbrannten, entzündeten, erkrankten oder verletzten Körperpartien oder Hautstellen. Im Zweifelsfall sollten Sie zunächst ärztlichen Rat einzuholen, insbesondere in folgenden Situa-

tionen:

- Wenn Sie schwanger sind.
- Wenn Sie einen Herzschrittmacher, künstliche Gliedmaßen oder Gelenke oder elektronische Implantate haben.
- Wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden oder im oberen Bereich Ihres Körpers operiert wurden.
- Wenn Sie eine Thrombose hatten.
- Wenn Sie unter Schmerzen leiden, deren Ursache noch nicht diagnostiziert wurde.
- Wenn Sie an einer oder mehrerer der folgenden Krankheiten und Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Blutergüsse, rissige Haut, Venenentzündung.
- Sollten bei Ihnen während der Massage Schmerzen oder Beschw-

erden auftreten, stoppen Sie sofort die Anwendung und wenden Sie sich an Ihren Arzt.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe Ihrer Augen oder anderer empfindlicher Bereiche. Achten Sie darauf, dass Ihre Finger oder andere Körperteile vom Bereich zwischen den rotierenden Massageköpfen entfernt sind.

 Dieses Gerät ist für den Einsatz in trockenen Innenräumen bestimmt. Halten Sie das Netzteil, das Kabel und das Gerät vor Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern.

Berühren Sie das Netzteil nicht, wenn Sie im Wasser stehen, und greifen Sie den Stecker immer mit trockenen Händen an. Falls das Gerät ins Wasser fällt, heben Sie es nicht mit Ihren Händen auf. Ziehen

Sie den Netzstecker und das Netzteil sofort aus der Steckdose.

Verwenden Sie das Gerät niemals beim Fahren oder Bedienen von Maschinen.

Verwenden Sie nur das mit dem Gerät mitgelieferte Netzteil. Es darf nur mit einer besonders niedrigen Spannung, die mit der auf dem Gerät angezeigten Netzspannung übereinstimmt, betrieben werden.

Das Gerät besitzt beheizte Elemente. Personen, die empfindlich auf Wärme reagieren, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol weist auf gefährliche Situationen hin, die zu leichten Verletzungen oder Schäden, Fehlfunktionen und/oder zur Zerstörung des Geräts führen können.



## **UM MÖGLICHE SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN VON BENUTZERN ODER DRITTEN ZU VERMEIDEN, BEFOLGEN SIE STETS DIE UNTEN GENANNTEN ANWEISUNGEN.**

- Überprüfen Sie das Netzteil, das Kabel und das Massagekissen vor jedem Gebrauch sorgfältig auf Schäden. Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn das Kabel oder der Adapter beschädigt ist. Aus Sicherheitsgründen kann das Stromkabel nicht ersetzt werden, ohne das Gerät zu beschädigen oder zu zerstören.
- Wenn Sie das Gerät über einen sehr langen Zeitraum kontinuierlich verwenden, kann dies zu einer Überhitzung führen. Lassen Sie das Gerät immer abkühlen, bevor Sie es erneut benutzen.
- Das Massagekissen darf nicht mit

spitzen oder scharfen Gegenständen in Berührung kommen.

- Bedecken Sie das Gerät niemals, wenn es in Betrieb ist. Verwenden Sie es nicht unter Decken oder Kissen. Dies kann zu einem Brand, Stromschlag oder zu Verletzungen führen.
- Führen Sie keine Nadeln oder spitzen Gegenstände in das Gerät ein.

---

## Bedienungsanleitung

### VERPACKUNGSIHALT

- 1 × PROZIS ZENIA Schultermassagekissen
- 1 × AC/DC-Adapter
- 1 × Kurzanleitung

### REINIGUNG UND WARTUNG

Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist. Lassen Sie es abkühlen.

Reinigen Sie das Gerät wie beschrieben. Lassen Sie unter keinen Umständen irgendeine Flüssigkeit in das Gerät oder das Zubehör eindringen.

Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung **niemals** in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann. Achten Sie ebenfalls darauf, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um Schäden am Produkt und den zugehörigen Teilen zu vermeiden.

Kleine Flecken können mit einem Tuch oder feuchtem Schwamm und gegebenenfalls mit

etwas mildem Waschmittel entfernt werden. Verwenden Sie keine Lösungsmittelhaltigen Reiniger. Warten Sie, bis das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es erneut verwenden.



Waschen Sie es nicht.



Bleichen Sie es nicht. Verwenden Sie keine bleichmittelhaltigen Reinigungsmittel (z. B. Hochleistungs-Vollwaschmittel).



Nicht im Trockner trocknen.



Nicht bügeln.



Nicht trockenreinigen.

## LAGERUNG

Lassen Sie das Gerät zuerst abkühlen, bevor Sie es lagern.

Wenn das Gerät nicht länger verwendet wird, bewahren Sie es an einem trockenen, vor Staub und direktem Sonnenlicht geschützten Ort auf. Legen Sie bei der Lagerung keine anderen Gegenstände auf das Kissen, da sonst Materialschäden auftreten können.

Bewahren Sie das Gerät in der mitgelieferten Originalverpackung auf.

---

## ANWEISUNGEN

**Produktbeschreibung:** siehe Seite 2, Abb. A

**1.** Mesh-Hülle zur Belüftung **2.** 4X2 Massageköpfe **3.** Bedienfeld **4.** Übergroße Handschlaufen **5.** Temperatur-Schalter **6.** EIN-/AUS- & Timer-Schalter **7.** Richtungsschalter der Massageköpfe **8.** DC-Stecker **9.** Netzadapter

Verbinden Sie den Netzadapter mit der Steckdose am Gerät.

Legen Sie das Gerät um den Nacken, sodass die Massageköpfe seitlich am Nacken anliegen. Sie können die übergroßen Handschlaufen verwenden, um es anzupassen. Sichern Sie das Gerät mit den übergroßen Handschlaufen.

Drücken Sie den **Ein/Aus-Schalter**.

Drücken Sie die **Richtungsschalter der Massageköpfe**, um die Rotationsrichtung zu ändern.

Drücken Sie den **Temperatur-Schalter**, um die Wärme auszuschalten. Drücken Sie ihn erneut, um die Wärme wieder einzuschalten.

**Hinweis:** Verwenden Sie das Gerät maximal 15 Minuten. Längerer Gebrauch kann zu einer Überstimulation und einer daraus resultierenden Muskelverspannung führen. Das Gerät schaltet sich nach 15 Minuten aus.

**Hinweis:** Öffnen Sie aus Sicherheitsgründen den Reißverschluss des Gerätes nicht.

Das Gerät ist zur Anwendung auf dem oberen Rückenbereich (insbesondere dem Nacken) entworfen worden. Es kann jedoch auch zur Massage der Bauch-, Gesäß und Beinmuskulatur verwendet werden.

---

## Fehlerbehebung

Manche eventuell auftretende Probleme können vom Benutzer selbst behoben werden. Falls das Problem weiterhin besteht, nachdem Sie die folgenden Lösungen ausprobiert haben, kontaktieren Sie den Prozis-Kundenservice.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Massageköpfe bewegen sich nicht.	Gerät ist nicht ans Stromnetz angeschlossen.	Schließen Sie den Netzadapter ans Stromnetz und schalten Sie das Gerät ein.
Die Rotation der Massageköpfe wird immer langsamer.	Zu viel Druck auf den Massageköpfen.	Reduzieren Sie den Druck auf die Massageköpfe.

---

## GEWÄHRLEISTUNGSBESTIMMUNG

Alle elektrischen und elektronischen Produkte, die von Prozis via [www.prozis.com](http://www.prozis.com) vermarktet werden, fallen unter die Gewährleistung, die auf Verbrauchergeschäfte Anwendung findet.

### ALLGEMEINES

Dieses Dokument enthält die Bedingungen der Gewährleistung von Prozis für Endkunden. Diese Gewährleistung gilt ausschließlich für Kunden, die Produkte für nichtgewerbliche Zwecke kaufen.

### LAUFZEIT DER GEWÄHRLEISTUNG

Prozis garantiert, dass ein Produkt 2 Jahre lang keine Material- und Herstellungsmängeln vorweist. Die Laufzeit beginnt ab dem Kaufdatum des Kunden und die jeweilige Zustellung,

kann aber auch länger gelten, falls dies gesetzlich durch das anwendbare nationale Recht festgelegt wurde.

Im Fall, dass eine Reparatur nötig ist, wird die 2-Jahre-Laufzeit während der Reparaturzeit suspendiert.

## **VERBRAUCHSMATERIALIEN**

Eine allmähliche Leistungsabnahme als Resultat eines längeren Gebrauchs der Verbrauchsmaterialien des Produktes, wie beispielsweise Akkus, wird nicht durch die Gewährleistung abgedeckt, es sei denn, die Fehlfunktion wurde durch einen Fehler in der Konstruktion, der Materialien oder der Herstellung verursacht.

## **WIE WERDEN ANSPRÜCHE GELTEND GEMACHT**

Wenn es nötig ist, die durch diese Gewährleistung erteilten Rechte wahrzunehmen, kontaktieren Sie bitte den Prozis Kundenservice durch die auf der Prozis-Webseite zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle und folgen Sie den dort stehenden Anweisungen oder Empfehlungen. Kontaktinformationen und Informationen zum technischen Support stehen ebenfalls am Ende dieser Gewährleistung.

Jegliche Ansprüche, die bezüglich dieser Gewährleistung geltend gemacht werden, werden erst gültig, wenn der Kaufbeleg durch den ursprünglichen Kunden präsentiert wird. Dieser Kaufbeweis kann die originale Rechnung oder Quittung sein, solange es die Informationen bezüglich des Kaufdatums und des Namens des Produktmodells enthält.

## **GEWÄHRLEISTUNGSREPARATUREN**

Jegliche Reparaturen, die im Rahmen dieser Gewährleistung getätigt wurden, können nicht durch Dritte gemacht werden. Von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen sind Reparaturen oder Schäden, die Resultat aus solchen Reparaturen durch Dritte und durch Dritte beeinflusst oder verursacht wurden.

## **AUSNAHMEN**

Folgende Situationen werden von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen:

1. Jegliche Verschleißerscheinungen von Teilen und Bestandteilen, die durch die normale Produktverwendung entstehen.
2. Risse, Dellen, Kratzer und andere Arten von Oberflächenschäden, die nur das Aussehen des Produktes beeinträchtigen.
3. Jegliche Fehlfunktion, die durch die unsachgemäße Produktverwendung, d.h. die den Anweisungen der Bedienungsanleitung nicht entspricht, entsteht.
4. Wenn die Verwendung und Aufbewahrung des Produktes nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entspricht.
5. Die Öffnung des Produkts durch eine dritte Partei, die nicht autorisiert ist, diese Reparatur zu tätigen.
6. Das Bearbeiten oder Ändern von Teilen oder Komponenten, seien sie von Innen oder von Außen.

7. Durch auslaufende Batterieflüssigkeit verursachte Schäden, die wiederum durch materielle Schäden an den Komponenten oder durch den Missbrauch des Produktes entstanden sind.
8. Eine Fehlfunktion oder ein Schaden, der nicht auf die Herstellung oder das Design des Produktes zurückgeführt werden kann.
9. Die Verwendung des Produktes im Rahmen einer Geschäftstätigkeit, einer Beschäftigung oder eines Handels.
10. Eine Fehlfunktion aus Gründen, die nicht den geltenden technischen Normen oder Sicherheitsnormen, oder nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entsprechen.

Treten diese oben genannten Situationen ein, fallen für die durch Prozis gebotenen Dienste zum Reparieren von Defekten oder Fehlfunktionen, und die Kosten für die Reparaturarbeiten, den Transport und Ersatzteile werden dem Kunden in Rechnung gestellt.

Der Kunde trägt alle Risiken für den Verlust und die Schädigung des Produktes im Laufe des Transportes zu Prozis. Der Gewährleistungsanspruch erlischt, falls das Produkt mit Etiketten oder Aufklebern abgegeben wird, die entfernt, geschädigt, geändert oder auf sonstige Weise modifiziert wurden.

## **BESCHRÄNKTE HAFTUNG**

Prozis kann nicht für die indirekte Schädigung oder den Verlust durch die Verwendung des Produktes verantwortlich gemacht werden.

## **WAS MUSS GEMACHT WERDEN?**

Um die Gewährleistungsansprüche gelten zu machen, sollten Sie zuerst den Prozis Kundenservice, durch die auf der Webseite von Prozis zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle, kontaktieren und allen zur Verfügung stehenden Anweisungen und Empfehlungen folgen.

Senden Sie das Produkt in der Originalverpackung, inklusive dem ganzen Zubehör und den Unterlagen, an die folgende Adresse zurück:

PROZIS  
Rua do Cais n° 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

## **KONTAKTE**

Der Prozis-Kundenservice steht Ihnen jederzeit für weitere Erläuterungen durch die auf der Webseite stehenden Kommunikationskanäle [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support) zur Verfügung.


Prozis è un marchio registrato di PROZIS.COM, S.A.

Prozis si riserva il diritto di adeguare o modificare il prodotto o qualsiasi documento ad esso legato, al fine di assicurarne l'idoneità di utilizzo, in qualsiasi momento e senza preavviso.

La versione più recente del manuale utente di questo prodotto è disponibile su [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

---

## Dichiarazione di conformità legale

 Con il presente documento, PROZIS dichiara che il cuscino massaggiante **Zenia Shoulder Massage Pillow** è pienamente conforme a tutti gli standard specificati nella legislazione applicabile, nonché ad altre clausole pertinenti.

Prozis è sempre disponibile per chiarimenti aggiuntivi attraverso i canali di comunicazione della sua assistenza clienti: [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support).



Per evitare qualsiasi tipo di impatto sull'ambiente o sulla salute umana dovuto alle sostanze pericolose presenti nei dispositivi elettrici ed elettronici, gli utenti finali di tali dispositivi sono invitati a conoscere il significato del simbolo costituito da un contenitore di rifiuti barrato: ossia non smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche nella raccolta dei rifiuti domestici indifferenziati; smaltire tali dispositivi separatamente e in modo adeguato.



L'imballaggio che protegge il dispositivo dai danni di trasporto è realizzato con materiali non inquinanti che possono essere smaltiti tramite i contenitori locali per il riciclaggio.

---

## Avvertenze di sicurezza



**PERICOLO!** Questo simbolo, se associato alla nota **Pericolo**, indica una situazione pericolosa. Ignorare questa avvertenza può causare lesioni agli arti e mortali.

## **PERICOLO PER BAMBINI E PERSONE CON DISABILITÀ**

Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con il materiale d'imballaggio, poiché esiste il rischio di soffocamento.

Questo prodotto può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, o senza un'adeguata esperienza e/o conoscenza, a condizione che siano sotto supervisione o che abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro del prodotto e ne conoscano i rischi.

I bambini non devono giocare con il dispositivo.

Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

Tenere il dispositivo fuori dalla portata



dei bambini.

Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso personale e non all'uso medico o commerciale. Il dispositivo non deve essere considerato come sostituzione di trattamenti medici. I disturbi e i sintomi cronici possono peggiorare. Non utilizzare il dispositivo per il massaggio di neonati, bambini piccoli, persone o animali deboli.

Non utilizzare il dispositivo su parti o aree del corpo o della pelle gonfie, ustionate, infiammate, malate o ferite. In caso di dubbio, consultare prima il medico, in particolare nelle seguenti situazioni:

- In caso di gravidanza.
- In presenza di pacemaker cardiaco, arti o articolazioni artificiali o protesi elettroniche.
- In caso di grave malattia o se si

è stati sottoposti a un intervento chirurgico alla parte superiore del corpo.

- In caso di episodi pregressi di trombosi.
- In caso di dolori dalle cause non diagnosticate.
- In presenza di una o più delle seguenti malattie e disturbi: disturbi della circolazione, vene varicose, ferite aperte, contusioni, pelle lacerata, infiammazioni venose.

In caso di dolore o malessere durante il massaggio, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo e consultare il medico.

Non utilizzare il dispositivo vicino agli occhi o ad altre aree sensibili. Tenere le dita e altre parti del corpo lontane dall'area tra le testine di massaggio in funzione.



Questo dispositivo è destinato all'uso in ambienti asciutti e interni. Tenere alimentatore, cavo e dispositivo lontani da calore, superfici calde, umidità e liquidi.

Non toccare l'alimentatore se parti del corpo sono a contatto con l'acqua e maneggiare la spina solo con le mani asciutte. Se il dispositivo cade nell'acqua, non prenderlo con le mani. Scollegare immediatamente la spina e l'alimentatore dalla presa.

Non usare il dispositivo mentre si è alla guida di veicoli o macchinari.

Usare solo l'alimentatore fornito con il dispositivo. Il dispositivo deve essere alimentato solo con una bassissima tensione di sicurezza corrispondente alla marcatura indicata sul dispositivo stesso.

Il dispositivo è dotato di elementi riscaldanti. Le persone sensibili al calore de-

vono fare attenzione quando utilizzano il dispositivo.



**ATTENZIONE!** Questo simbolo evidenzia situazioni di pericolo che possono causare lesioni lievi o moderate, danni, malfunzionamenti e/o distruzione del dispositivo.

## **PER EVITARE DANNI O LESIONI A UTENTI O A TERZI, RISPETTARE I SEGUENTI REQUISITI.**

- Prima di ogni utilizzo, controllare con attenzione che alimentatore, cavo e cuscino massaggiante non presentino danni. Interrompere l'uso del dispositivo se cavo o adattatore sono danneggiati. Per motivi di sicurezza, il cavo di alimentazione non può essere sostituito senza danneggiare o distruggere il dispositivo.

- L'uso prolungato del dispositivo può causarne il surriscaldamento. Far sempre raffreddare il dispositivo prima dell'uso successivo.
- Evitare che il cuscino entri in contatto con oggetti appuntiti o affilati.
- Non coprire il dispositivo quando è acceso. Non usare mai sotto coperte o cuscini: rischio d'incendio, scossa elettrica o lesioni.
- Non inserire aghi o oggetti appuntiti nell'apparecchio.

---

## Manuale dell'utente

### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 x ZENIA PROZIS - Cuscino Massaggiante per le Spalle
- 1 x Adattatore AC/DC
- 1 x Guida rapida

### PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di pulire il prodotto, assicurarsi che sia spento e scollegato dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.

Pulire il prodotto solamente come da indicazioni. In nessuna circostanza si deve permettere a qualsiasi liquido di penetrare nel prodotto o nei suoi accessori.

**NON** immergere il prodotto in acqua per pulirlo ed assicurarsi che l'acqua non possa pen-

entrare dentro di esso. Assicurarsi che non entri umidità all'interno del prodotto durante la pulizia, in modo tale da evitare danni al prodotto e alle sue componenti.

Se necessario, eventuali piccole macchie possono essere rimosse con un panno o una spugna inumidita ed un detergente delicato. Non utilizzare detergenti che contengano solventi. Attendere che il prodotto sia completamente asciutto prima di utilizzarlo nuovamente.



Non lavare.



Non utilizzare candeggina. Non utilizzare detergenti che contengano candeggina (come i normali detersivi).



Non asciugare in asciugatrice.



Non stirare.



Non lavare a secco.

## CONSERVAZIONE

Far raffreddare completamente il prodotto prima di riporlo.

Quando non si utilizza il prodotto, conservarlo in un luogo asciutto, al riparo dalla polvere e dalla luce diretta del sole. Non riporre il cuscino posizionando oggetti sopra di esso o possono verificarsi danni materiali.

Conservare il prodotto nella custodia originale fornita.

## ISTRUZIONI

**Descrizione del prodotto:** vedere pag. 2, figura A

**1.** Pannello a rete di aerazione **2.** 4X2 testine massaggianti **3.** Pannello di controllo **4.** Ampi passanti **5.** Interruttore temperatura **6.** ON/OFF e interruttore timer **7.** Interruttore direzione testina massaggiante **8.** Spina DC **9.** Adattatore

Collegare il cavo di alimentazione alla presa del prodotto.

Posizionare il cuscino intorno al collo in modo che le testine massaggianti si appoggino ai lati del collo. Si possono utilizzare i passanti per le braccia per allinearli. Tenere il dispositivo utilizzando i passanti per le braccia.

Premere il pulsante **On/Off**.

Premere il pulsante di **direzione del massaggio per cambiare** la direzione della rotazione.

Premere il **pulsante per la temperatura** per accendere e spegnere la funzione calore.

**Nota:** Utilizzare il dispositivo per un tempo massimo di 15 minuti. Un uso più prolungato può comportare un'eccessiva stimolazione con conseguente tensione muscolare. Il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti.

**Nota:** Per ragioni di sicurezza, non aprire la cerniera del dispositivo.

Questo prodotto è concepito per essere utilizzato sulla zona cervicale della schiena (in particolare sul collo). Tuttavia, può essere utilizzato anche per massaggi ad addome, glutei e muscoli delle gambe.

---

## Risoluzione dei problemi

Alcuni problemi che dovessero emergere possono essere risolti dall'utente. Se il problema dovesse persistere dopo aver provato le seguenti soluzioni, si prega di contattare il servizio clienti Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Le testine massaggianti ruotano sempre più lentamente.	Troppa pressione sulle testine massaggianti.	Ridurre la pressione sulle testine massaggianti.
Le testine massaggianti non si muovono.	Il dispositivo non è collegato alla presa di corrente.	Collegare il dispositivo alla presa di corrente ed accenderlo.

---

## DICHIARAZIONE DI GARANZIA

Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche vendute da Prozis sul sito [www.prozis.com](http://www.prozis.com) sono coperte da garanzia applicabile agli acquisti e alle vendite di beni di consumo.

### CONSIDERAZIONI GENERALI

Questo documento contiene i termini e le condizioni della garanzia di Prozis per il consumatore finale.

Questa garanzia è valida esclusivamente per il consumatore che acquista prodotti per un uso non professionale.

### **PERIODO DI GARANZIA**

Prozis garantisce che le apparecchiature rimangano senza difetti, del materiale e del prodotto stesso, per un periodo di 2 anni a partire dalla data iniziale dell'acquisto da parte del consumatore e della relativa consegna, o per un tempo maggiore, se legalmente stabilito dalla normativa nazionale applicabile.

In caso di riparazione, il periodo di 2 anni è sospeso durante il tempo richiesto dalla riparazione.

### **BENI DI CONSUMO**

La graduale diminuzione delle prestazioni, causata dall'uso prolungato delle componenti deteriorabili, come le batterie, non è coperta da questa garanzia, a meno che il malfunzionamento non sia causato da un difetto di design, materiale o produzione.

### **COME EFFETTUARE UN RECLAMO**

In caso esista il motivo per esercitare il diritto concesso al consumatore da questa garanzia, preghiamo di contattare l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e di seguire le istruzioni e i consigli riportati. I contatti e le informazioni per l'assistenza tecnica si trovano anche alla fine di questa garanzia.

Qualsiasi reclamo effettuato in relazione a questa garanzia sarà valido solo su presentazione di una prova di acquisto da parte del cliente originale. Questa prova può essere la fattura o ricevuta originale, premesso che presenti le informazioni relative alla data dell'acquisto e al nome del modello del prodotto.

### **RIPARAZIONI IN GARANZIA**

Qualsiasi riparazione nell'ambito della presente garanzia non può essere effettuata da terzi. Questa garanzia non si applica a nessun tipo di riparazione o danno causato direttamente da tali riparazioni, che abbiano avuto un impatto o abbiano causato i danni che costituiscono l'oggetto del corrispondente reclamo di garanzia.

### **ECCEZIONI**

Le situazioni seguenti non sono coperte dalla presente garanzia:

1. Qualsiasi usura a parti e componenti che risulti dal normale utilizzo del dispositivo.
2. Crepe, ammaccature, graffi, e altri tipi di danni superficiali che riguardano solo l'aspetto del prodotto.
3. Qualsiasi malfunzionamento causato da utilizzo inappropriato che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
4. Utilizzo e conservazione del prodotto che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
5. Apertura del prodotto da terzi non autorizzati a procedere alla riparazione.



6. Alterazione o modifica di parti o componenti, sia interne che esterne.
7. Danni causati da perdite della batteria, provocate da un guasto di una sua qualsiasi componente, oppure da uso improprio del prodotto.
8. Malfunzionamenti o danni causati da situazioni non ascrivibili alla produzione o all'ideazione dell'apparecchiatura.
9. Uso del prodotto in contesti aziendali, professionali o commerciali.
10. Malfunzionamento causato da utilizzo che non rispetta la normativa tecnica e di sicurezza in vigore.

I servizi forniti da Prozis con il fine di riparare o aggiustare qualsiasi tipo di difetto o malfunzionamento derivante da una delle situazioni eccezionali sopracitate, saranno soggetti al pagamento di manodopera, trasporto e costi della componente.

Il cliente deve supportare tutti i rischi di perdita e danno al prodotto durante il trasporto verso la Prozis. Questa garanzia è nulla se l'apparecchiatura restituita non riporta correttamente l'etichetta o l'adesivo, perché rimossi, danneggiati, manomessi o modificati in qualsiasi modo.

### **RESPONSABILITÀ LIMITATA**

Prozis non può ritenersi responsabile per danni o perdita indiretti, dovuti all'uso del prodotto.

### **COSA FARE?**

Al fine di richiedere un servizio di garanzia, il cliente dovrà contattare prima di tutto l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e seguire le istruzioni e i consigli riportati.

Restituire il prodotto all'interno della scatola originale, inclusi tutti gli accessori e i documenti presenti al suo interno, all'indirizzo seguente:

PROZIS  
Rua do Cais n° 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

### **CONTATTI**

Prozis è sempre disponibile per ulteriori chiarimenti. Contatta l'Assistenza Clienti all'indirizzo: [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)


Prozis es una marca registrada de PROZIS.COM, S.A.

Prozis se reserva el derecho de ajustar o modificar el producto o cualquiera de los documentos relacionados con el mismo, a fin de asegurar su idoneidad para el uso, en cualquier momento y sin previo aviso.

La versión más reciente del manual de usuario de este producto está disponible para consulta en [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

---

## Legal Compliance Declaration

 Mediante el presente documento, PROZIS declara que el **Zenia - Masajeador de Hombros** cumple con todos los requisitos especificados en la legislación vigente, así como en otras disposiciones pertinentes.

Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestros canales de comunicación del Servicio de Atención al Cliente, disponibles en [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)



A fin de evitar cualquier impacto sobre el medio ambiente o la salud humana debido a sustancias peligrosas presentes en dispositivos eléctricos y electrónicos, los usuarios finales de dichos dispositivos deben comprender el significado del símbolo que consiste en un contenedor de basura tachado con una X. No deseche aparatos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Deposítelos en el contenedor de reciclaje correspondiente.



El embalaje que protege el aparato contra daños en el transporte está fabricado con materiales no contaminantes que se pueden desechar en los contenedores de reciclaje locales.

---

## Safety Warnings



**¡PELIGRO!** Este símbolo, cuando está asociado a la advertencia **Peligro (Danger)**, significa alto riesgo. Ignorar este aviso puede resultar en lesiones o incluso la muerte.

## **PELIGRO PARA NIÑOS Y PERSONAS CON DISCAPACIDAD**

- Los materiales de embalaje no son juguetes. Los niños no deben jugar con los materiales de embalaje debido al riesgo de asfixia.
- Este aparato es apto para niños a partir de 8 años y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del dispositivo de manera segura y entiendan los riesgos que implica.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este dispositivo.
- La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el dispositivo fuera del

alcance de los niños.


Este dispositivo está destinado solo para uso personal, no lo utilice para fines médicos o comerciales. Su uso no reemplaza a ningún tratamiento médico. Los dolores y los síntomas crónicos pueden empeorar. No lo utilice en bebés, niños pequeños, personas indefensas o animales.

No use el aparato sobre zonas de la piel o del cuerpo hinchadas, quemadas, irritadas, heridas o lesionadas. En caso de duda, consulte con su médico antes de utilizar el dispositivo, especialmente en las siguientes situaciones:

- Si está embarazada.
- Si lleva un marcapasos, extremidades o articulaciones artificiales o implantes electrónicos.
- Si sufre una enfermedad grave o se ha sometido a una cirugía en la

parte superior del cuerpo.

- Si ha sufrido una trombosis.
- Si tiene algún dolor por causa no diagnosticada.
- Si padece una o más de las siguientes enfermedades y problemas de salud: enfermedades del sistema circulatorio, varices, heridas abiertas, hematomas, lesiones en la piel, venas inflamadas.
- Deje de utilizar el aparato inmediatamente si experimenta dolor o molestias mientras realiza masajes y consulte con su médico.
- No use el dispositivo cerca de los ojos o cualquier otra área sensible. Mantenga los dedos y otras partes del cuerpo alejados del área entre los cabezales de masaje giratorios.


 Este dispositivo está destinado para usarse en instalaciones de interior y en ambientes secos. Mantenga la fuente de alimentación, el cable y el dispositivo alejados del calor, superficies calientes, humedad y líquidos.

No toque la fuente de alimentación cuando usted esté en contacto con agua y manipule siempre el enchufe con las manos secas. Si el dispositivo cae en el agua, no lo recoja con las manos. Desenchufe inmediatamente el aparato de la toma de corriente.

Nunca utilice el dispositivo mientras conduce u opera maquinaria.

Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada con el producto. Esta debe ser alimentada con una fuente segura, de muy bajo voltaje y compatible con las clasificaciones eléctricas indicadas en el dispositivo.

El dispositivo tiene elementos que se calientan. Las personas sensibles al calor deben tener cuidado al utilizarlo.

 **¡ATENCIÓN!** Este símbolo identifica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones leves o moderadas, daños, avería y/o destrucción del dispositivo.

## **PARA EVITAR POSIBLES DAÑOS O LESIONES A LOS USUARIOS U OTRAS PERSONAS, ASEGÚRESE DE CUMPLIR CON LOS REQUISITOS DESCRITOS A CONTINUACIÓN.**

- Compruebe siempre si la fuente de alimentación, el cable y el masajeador están dañados antes de cada uso. Deje de utilizar el dispositivo si el cable o el adaptador de corriente están dañados. Por razones de seguridad, no es posible reemplazar el cable de al-

imentación sin dañar o destruir el dispositivo.

- Utilizar el dispositivo durante períodos prolongados y continuos puede provocar sobrecalentamiento. Deje que el dispositivo se enfríe antes de volver a utilizarlo.
- Mantenga el masajeador alejado de objetos puntiagudos o afilados.
- No cubra el dispositivo mientras está encendido. Nunca lo utilice debajo de mantas o almohadas. Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones.
- No introduzca agujas ni objetos puntiagudos en el mismo.

---

## Manual de usuario

### CONTENIDO DE LA CAJA

- 1 × Masajeador de Hombros ZENIA de PROZIS
- 1 × Adaptador de corriente alterna (CA)/corriente continua (CC)
- 1 × Guía rápida

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Apague el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Deje que se enfríe.



Limpie el aparato según lo indicado. Evite en todo momento que este o sus accesorios entren en contacto con cualquier líquido.

**Nunca** sumerja el producto en agua para limpiarlo y evite que entre en contacto con agua. Para evitar daños y reparaciones relacionadas con estos, asegúrese de que no entre humedad en el dispositivo mientras lo limpia.

Las manchas pequeñas se pueden limpiar con un paño o una esponja húmeda y, si es necesario, con un poco de detergente suave. No use productos de limpieza que contengan disolventes. Espere hasta que el dispositivo esté completamente seco antes de volver a usarlo.



No lave el producto.



No utilice lejía. No utilice productos de limpieza que contengan lejía, como detergentes concentrados de gran potencia.



No secar en secadora.



No planchar.



No limpiar en seco.

## ALMACENAMIENTO

Deje que el aparato se enfríe por completo antes de guardarlo.

Cuando no lo esté utilizando, guárdelo en un ambiente seco, protegido del polvo y de la luz solar directa. No coloque otros objetos sobre el masajeador al guardarlo, de lo contrario podría resultar dañado.

Guarde el producto en el embalaje original suministrado.

## INSTRUCCIONES

**Descripción del producto:** véase página 2, imagen A

**1.** Panel de ventilación en malla **2.** 4X2 cabezales de masaje **3.** Panel de control **4.** Agarraderas grandes para las manos **5.** Botón Temperatura **6.** Botón Encender/Apagar/Temporizador **7.** Botón Rotación de los cabezales de masaje **8.** Conector de corriente continua (CC) **9.** Adaptador de corriente

Conecte el adaptador de red a la toma de corriente del aparato.

Coloque el masajeador alrededor del cuello de modo que los cabezales de masaje queden en ambos laterales del cuello. Puede utilizar las asas para ajustar el masajeador. Asegure el aparato con la ayuda de las asas.

Pulse el botón **Encender/Apagar**.

Pulse el botón **Rotación de los cabezales de masaje** para cambiar la dirección de rotación.

Pulse el botón **Temperatura** para desactivar la función calor. Vuelva a pulsarlo para activar esta función.

**Nota:** No utilice este producto durante más de 15 minutos seguidos. El uso prolongado puede provocar una excesiva estimulación y causar tensión muscular. El dispositivo se apagará automáticamente después de 15 minutos.

**Nota:** Por razones de seguridad, no abra la cremallera del dispositivo.

Este dispositivo está diseñado para usarse en la zona superior de la espalda (en el cuello, en particular). Sin embargo, también se puede utilizar para masajear los músculos abdominales, los glúteos y las piernas.

---

## Resolución de problemas

El usuario puede solucionar algunos problemas. Si el problema persiste después de llevar a cabo las siguientes soluciones, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Los cabezales de masaje giran cada vez más lento.	Está ejerciendo demasiada fuerza sobre los cabezales de masaje.	No presione los cabezales de masaje con demasiada fuerza.
Los cabezales de masaje no se mueven.	El dispositivo no está conectado a la red eléctrica.	Enchufe el adaptador de red y encienda el dispositivo.

---

## CERTIFICADO DE GARANTÍA

Todos los productos eléctricos y electrónicos comercializados por Prozis a través de [www.prozis.com](http://www.prozis.com) están cubiertos por la garantía aplicable a la compraventa de bienes de consumo.

## **CONSIDERACIONES GENERALES**

En el presente documento se describen los términos y condiciones de la garantía que Prozis ofrece a sus clientes finales.

La presente garantía se aplica exclusivamente a los clientes que adquieran el producto para fines no profesionales.

### **PERÍODO DE GARANTÍA**

Prozis garantiza que el producto no presentará defectos de materiales ni de fabricación durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra por parte del cliente y su respectiva entrega, o durante un periodo más largo si así lo establece la legislación nacional vigente.

En caso de que el producto requiera reparación, el plazo de garantía de 2 años se suspende durante el período en que el artículo se encuentre en reparación.

### **CONSUMIBLES**

La reducción gradual del rendimiento como consecuencia del uso prolongado de los componentes consumibles del producto, como las pilas/baterías, no está cubierta por esta garantía a menos que la avería sea atribuible a defectos de diseño, material o fabricación.

### **CÓMO PRESENTAR UNA RECLAMACIÓN**

Para poder ejercer su derecho de garantía, deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas.

La información de contacto y asistencia técnica también se encuentra disponible al final de la presente garantía.

Cualquier reclamación relacionada con la presente garantía solo será válida si el cliente original presenta el justificante de compra, pudiendo este ser la factura o el recibo original que permita comprobar la fecha de compra y el modelo del producto.

### **REPARACIONES EN GARANTÍA**

Las reparaciones en garantía no puede efectuarse por servicios técnicos de terceras partes. La presente garantía no cubre reparaciones o daños directamente ocasionados por dichas reparaciones que hayan afectado o provocado los daños que son objeto de la reclamación de garantía.

### **EXCLUSIONES**

Quedan excluidas de la cobertura los siguientes casos:

1. Cualquier desgaste de piezas y componentes como consecuencia del uso normal del producto.

2. Daños estéticos externos como agrietamientos, abolladuras, arañazos y otros tipos de daños superficiales.
3. Cualquier avería provocada por un uso inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
4. Uso y almacenamiento inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
5. Intento de reparación del producto por un tercero no autorizado.
6. Cambios o alteraciones de piezas o componentes internos o externos.
7. Daños producidos por fuga del contenido de las pilas/baterías como consecuencia de la ruptura de cualquiera de sus componentes, o por el uso incorrecto del producto.
8. Averías o daños por razones que no pueden atribuirse a la fabricación o diseño del producto.
9. Uso del producto en actividades profesionales, comerciales o empresariales.
10. Avería debido a un uso que no respeta las normas técnicas o de seguridad vigentes o las instrucciones del manual del uso.

Los servicios proporcionados por Prozis de reparación o arreglo de cualquier fallo o avería como consecuencia de cualquiera de las situaciones excluidas anteriormente mencionadas estarán sujetos al pago de costes de mano de obra, transporte y componentes.

El cliente asumirá todos los riesgos de pérdidas y daños que pueda sufrir el producto durante el transporte a Prozis. La presente garantía quedará anulada si las etiquetas o los adhesivos del producto devuelto han sido retirados o están dañados, manipulados o modificados de alguna manera.

## **LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**

Prozis no se responsabiliza de daños o pérdidas indirectos como consecuencia del uso del producto.

## **CÓMO SOLICITAR EL SERVICIO DE GARANTÍA**

Para obtener el servicio de garantía, primero deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas.

Envíe el producto en su embalaje original, incluyendo todos los accesorios y documentación a la siguiente dirección:

PROZIS  
Rua do Cais n° 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

## **CONTACTO**


Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestro canal de comunicación del Servicio de Atención al Cliente, disponible en [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)

Prozis é uma marca comercial registada da PROZIS.COM, S.A.

A Prozis reserva-se o direito de ajustar ou modificar o produto ou qualquer documentação associada com o intuito de garantir a sua aptidão para utilização, a qualquer altura e sem aviso prévio.

Leia o manual na íntegra em [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

## Declaração de Conformidade Legal

 A PROZIS declara pelo presente documento que a **Almofada Massajadora de Ombros Zenia** está totalmente em conformidade com todas as normas especificadas na legislação aplicável, bem como com outras cláusulas relevantes.

A Prozis estará sempre disponível para esclarecimentos adicionais através dos canais de comunicação de apoio ao cliente em [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)



Para evitar qualquer impacto no ambiente ou na saúde humana devido a substâncias perigosas presentes em dispositivos elétricos e eletrónicos, espera-se que os utilizadores finais de tais dispositivos compreendam o significado do símbolo que consiste num contentor do lixo riscado. Não elimine equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com resíduos domésticos indiferenciados, mas sim de forma separada e adequada.



A embalagem que protege o dispositivo contra danos de transporte é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos pontos de reciclagem locais.

## Avisos de Segurança



**PERIGO!** Este símbolo, em combinação com a nota **Perigo**, alerta para uma situação de risco elevado. O não cumprimento deste aviso poderá causar lesões nos membros e risco de vida.

## **PERIGO PARA CRIANÇAS E PESSOAS COM INCAPACIDADES**

- Os materiais da embalagem não são brinquedos para crianças. As crianças não devem brincar com o material da embalagem, visto que existe o risco de asfixia.
- Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou que recebam instruções relativas à utilização segura do dispositivo e tenham consciência dos riscos associados.
- As crianças não devem brincar com o dispositivo.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças

sem supervisão.

- Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças.

Este dispositivo destina-se apenas a uso pessoal e não a uso médico ou comercial. Não deve ser considerado um substituto de qualquer tratamento médico. Queixas e sintomas crónicos podem piorar. Não utilize o produto para massajar bebés, recém-nascidos, pessoas indefesas ou animais.

Não utilize o aparelho em partes ou áreas do corpo ou da pele inchadas, queimadas, inflamadas, infetadas ou feridas. Caso tenha dúvidas, aconselhe-se primeiro junto de um médico, especialmente nas seguintes situações:


- Se estiver grávida.
- Se tiver um pacemaker cardíaco, membros ou articulações artificiais ou implantes eletrónicos.

- Se padecer de uma doença grave ou se tiver sido submetido a uma cirurgia na parte superior do seu corpo.
- Se tiver tido uma trombose.
- Se tiver dores que ainda não tenham sido diagnosticadas.
- Se padecer de uma ou mais das seguintes doenças e queixas: doenças do sistema circulatório, varizes, feridas abertas, hematomas, pele ferida, inflamações venosas.

Caso sinta alguma dor ou desconforto durante a massagem, interrompa-a imediatamente e consulte o seu médico.

Não utilize o dispositivo junto dos olhos ou de outras partes sensíveis. Certifique-se de que não aproxima os seus dedos ou outras partes do corpo da área entre as cabeças de massagem rotativas.



 Este dispositivo destina-se a ser utilizado em ambientes interiores secos. Mantenha a unidade de alimentação, o cabo e o dispositivo afastados do calor, de superfícies quentes, da humidade e de líquidos.

Não toque na unidade de alimentação quando estiver na água e manuseie sempre a ficha com as mãos secas. Se o dispositivo cair na água, não o recolha com as mãos. Desligue imediatamente a ficha e a unidade de alimentação da tomada.

Nunca utilize o dispositivo enquanto conduz ou utiliza maquinaria pesadas.

Utilize apenas a unidade de alimentação fornecida com o dispositivo. Esta deve ser utilizada apenas com uma tensão de segurança baixa, que corresponda à classificação indicada no dispositivo.

O dispositivo possui elementos aqueci-

dos. As pessoas sensíveis ao calor devem ser cuidadosas ao utilizar o dispositivo.



**CUIDADO!** Este símbolo alerta para situações perigosas que podem causar ferimentos ligeiros ou danos, avaria e/ou destruição do dispositivo.

## **PARA EVITAR DANOS OU LESÕES EM UTILIZADORES OU TERCEIROS, GARANTA O CUMPRIMENTO DOS REQUISITOS QUE SE SEGUEM.**

Verifique cuidadosamente a unidade de alimentação, o cabo e a almofada massajadora quanto a danos antes de cada utilização.

Não utilize o dispositivo se o cabo ou o adaptador estiverem danificados. Por motivos de segurança, o cabo de alimentação não pode ser substituído sem danificar ou destruir o dispositivo.

Utilizar o dispositivo durante períodos prolongados e contínuos pode provocar sobreaquecimento. Permita sempre que o dispositivo arrefeça antes de o utilizar novamente.

Não permita que a almofada massajadora entre em contacto com objetos pontiagudos ou afiados.

Não cubra o dispositivo enquanto este estiver ligado.

Nunca o use sob mantas ou almofadas. Existe o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos.

Não introduza agulhas nem objetos pontiagudos no aparelho.

---

## **Manual de Utilizador**

### **CONTEÚDO DA EMBALAGEM**

- 1 × Almofada de Massagem para os Ombros ZENIA da PROZIS
- 1 × Adaptador CA/CC
- 1 × Guia Rápido

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que este está desligado e que a ficha não está na tomada. Permita que o aparelho arrefeça.

Limpe o aparelho apenas conforme indicado. Em circunstância alguma deve permitir a entrada de líquidos no aparelho ou nos acessórios.

**Nunca** mergulhe o aparelho em água para limpá-lo, e certifique-se de que não entra água no aparelho. Certifique-se de que não entra humidade no produto ao limpá-lo para evitar danos e subseqüentes reparações.

Manchas pequenas podem ser removidas com um pano ou uma esponja húmida e, se necessário, com um pouco de detergente neutro. Não utilize agentes de limpeza que contenham solventes. Aguarde até que o dispositivo esteja completamente seco antes de o utilizar novamente.

- Não lave.
- Não utilize lixívia. Não utilize quaisquer agentes de limpeza que contenham lixívia (como detergentes industriais).
- Não coloque na máquina de secar.
- Não passe a ferro.
- Não lave a seco.

## ARMAZENAMENTO

Permita que o aparelho arrefeça completamente antes de o guardar.

Quando o dispositivo não estiver em utilização, guarde-o num ambiente seco, protegido do pó e da luz solar direta. Não coloque outros objetos sobre a almofada quando esta estiver guardada, caso contrário podem ocorrer danos materiais.

Guarde o aparelho dentro da embalagem original fornecida.

## INSTRUÇÕES

**Descrição do produto:** consultar a página 2, figura A

**1.** Pannel de ventilação em rede **2.** 4X2 cabeças de massagem **3.** Pannel de operação **4.** Argolas para as mãos de tamanho grande **5.** Botão de temperatura **6.** Botão para LIGAR/DESLIGAR e Temporizador **7.** Botão para direcionar a cabeça de massagem **8.** Ficha de CC **9.** Adaptador de alimentação

Ligue o adaptador à tomada do aparelho.

Coloque o aparelho à volta do pescoço para que as cabeças de massagem assentem sobre os lados do pescoço. Pode utilizar as alças para o alinhar. Fixe o aparelho utilizando as alças.

Prima o botão **Ligar/Desligar**.

Prima o botão de **Direção da Cabeça de Massagem** para alterar a direção de rotação.

Prima o botão de **Temperatura** para desligar o aquecimento. Prima-o novamente para voltar a ligá-lo.

**Nota:** Utilize o aparelho por um período máximo de 15 minutos. Um período prolongado pode provocar sobre-estimulação e consequente tensão muscular. O dispositivo desligar-se-á após 15 minutos.

**Nota:** Por motivos de segurança, não abra o fecho do dispositivo.

O dispositivo é concebido para ser usado na área superior das costas (especialmente no pescoço). Contudo, também pode ser utilizado para massajar a zona abdominal, as nádegas e os músculos das pernas.

---

## Resolução de problemas

Certos problemas que surjam podem ser resolvidos pelo utilizador. Se o problema persistir após experimentar as seguintes soluções, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente da Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
As cabeças de massagem não se estão a mover.	O dispositivo não está ligado à tomada.	Ligue o adaptador à tomada e ligue o dispositivo.
As cabeças de massagem rodam cada vez mais devagar.	Demasiada pressão nas cabeças de massagem.	Reduza a pressão nas cabeças de massagem.

---

## DECLARAÇÃO DE GARANTIA

Todos os produtos elétricos e eletrónicos comercializados pela Prozis através do site [www.prozis.com](http://www.prozis.com) estão abrangidos pela garantia aplicável à aquisição e venda de bens de consumo.

### CONSIDERAÇÕES GERAIS

Este documento contém os termos e as condições da garantia da Prozis para consumidores finais.

Esta garantia é válida exclusivamente para consumidores que adquiram o produto para fins não profissionais.

## **PERÍODO DE GARANTIA**

A Prozis garante um produto sem defeitos de material e fabrico durante um período de 2 anos, a contar a partir da data de aquisição inicial pelo consumidor e respetiva entrega, ou durante mais tempo se legalmente determinado pela legislação nacional aplicável.

Na eventualidade de ser necessário efetuar uma reparação, este período de 2 anos é interrompido durante o tempo de reparação.

## **CONSUMÍVEIS**

A redução gradual do desempenho causada pela utilização prolongada dos componentes consumíveis do produto, como pilhas/baterias, não se encontra abrangida por esta garantia, exceto se a avaria tiver sido causada por defeitos no design, nos materiais ou no fabrico.

## **COMO APRESENTAR UMA RECLAMAÇÃO**

Se surgir a necessidade de exercer os direitos concedidos ao utilizador através desta garantia, entre em contacto com o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e siga as instruções ou recomendações fornecidas.

As informações de contacto e assistência técnica também estão indicadas no final desta garantia.

Quaisquer reclamações efetuadas relativamente a esta garantia apenas serão válidas se for apresentada a prova de compra pelo cliente original. Esta prova de compra poderá ser a fatura ou o recibo original, desde que inclua informações referentes à data de aquisição e ao nome do modelo do produto.

## **REPARAÇÕES DENTRO DA GARANTIA**

As reparações ao abrigo desta garantia não podem ser efetuadas por terceiros. Esta garantia não se aplica a reparações, ou danos causados diretamente por tais reparações, que tenham afetado ou causado os danos que constituem o objeto desta reclamação de garantia.

## **EXCLUSÕES**

As situações que se seguem não se encontram abrangidas por esta garantia:

1. Qualquer desgaste de peças e componentes resultante da utilização normal do produto.
2. Fissuras, amolgadelas, riscos e outros tipos de danos superficiais que afetam apenas o aspeto do produto.
3. Qualquer avaria causada por uma utilização inadequada do produto que não esteja de acordo com as instruções do manual de utilizador.
4. Utilização e armazenamento do produto que não estejam em conformidade com as instruções do manual de utilizador.
5. Abertura do produto por terceiros não autorizados a proceder à sua reparação.
6. Modificação ou alteração de peças ou componentes, quer sejam internos ou externos.
7. Danos causados por vazamento da pilha/bateria resultante da quebra de qualquer um

dos seus componentes ou da utilização incorreta do produto.

8. Avaria ou danos devido a motivos que não podem ser atribuídos ao fabrico ou design do produto.
9. Utilização do produto no contexto de empresa, profissional ou comercial.
10. Avaria devido a uma utilização que não cumpra as normas técnicas ou de segurança em vigor ou as instruções do manual de utilizador.

Os serviços fornecidos pela Prozis de reparação ou correção de falhas ou avarias resultantes da verificação de qualquer uma das situações excluídas acima mencionadas estarão sujeitos ao pagamento dos custos com mão de obra, transporte e componentes.

O cliente deverá assumir todos os riscos de perda do produto e danos causados ao mesmo durante o transporte até à Prozis. Esta garantia será nula se o produto devolvido for recebido com etiquetas ou autocolantes que foram removidos, danificados, adulterados ou modificados de alguma forma.

### **RESPONSABILIDADE LIMITADA**

A Prozis não pode ser responsabilizada por perdas ou danos indiretos devido à utilização do produto.

### **O QUE FAZER?**

Para solicitar um serviço previsto na garantia, deve primeiro contactar o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e seguir as instruções e recomendações fornecidas.

Devolva o produto dentro da sua embalagem original, incluindo todos os acessórios e toda a documentação, para a seguinte morada:

PROZIS  
Rua do Cais n° 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

### **CONTACTOS**

A Prozis está sempre disponível para esclarecimentos adicionais através do seu canal de comunicação de apoio ao cliente em [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)

**PROZIS**

Zona Franca Industrial  
Plat 28 - Pavilhão K - Mod 6  
9200-047 Caniçal, Madeira